

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

1^{er} DÉCEMBRE 1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION. Revision de l'article 126.

Art. 108ter (nouveau).
(Organisation de l'agglomération bruxelloise.)

TEXTE
PROPOSE PAR LE GOUVERNEMENT.

DEVELOPPEMENTS

Dans cet article relatif à l'agglomération bruxelloise, le deuxième alinéa du § 2 est modifié de façon à déterminer la composition du collège exécutif; le § 7 est supprimé.

Le nouveau texte de l'article 108ter serait dès lors libellé comme suit :

PROPOSITION.

Article unique.

La Constitution est complétée par un article 108ter libellé comme suit :

§ 1. L'article 108bis s'applique à l'agglomération à laquelle appartient la capitale du Royaume, sous réserve de ce qui est prévu ci-après.

§ 2. Pour les cas déterminés dans la Constitution et dans la loi, les membres du conseil de l'agglomération sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais de la manière fixée par la loi.

Voir :

10 (S.E. 1968) :

- N° 33/1° : Rapport.
- N° 33/2° : Amendements.
- N° 33/3° : Rapport complémentaire.
- N° 33/4° : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

1 DECEMBER 1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET. Herziening van artikel 126.

Art. 108ter (nieuw).
(Inrichting van de Brusselse agglomeratie.)

TEKST
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

TOELICHTING

In dit artikel betreffende de Brusselse agglomeratie wordt het tweede lid van § 2 aldus gewijzigd dat hierin bepaald wordt hoe het uitvoerend college wordt samengesteld; § 7 wordt geschrapt.

De nieuwe tekst van artikel 108ter zou dan luiden als volgt :

VOORSTEL.

Enig artikel.

In de Grondwet wordt een artikel 108ter ingevoegd, luidend als volgt :

§ 1. Artikel 108bis is van toepassing op de agglomeratie waartoe de hoofdstad van het Rijk behoort, behoudens het hierna bepaalde.

§ 2. Voor de bij de Grondwet en de wet bepaalde gevallen worden de leden van de agglomeratieraad, op de bij de wet vastgestelde wijze, ingedeeld in een Nederlandse en een Franse taalgroep.

Zie :

10 (B.Z. 1968) :

- N° 33/1° : Verslag.
- N° 33/2° : Amendementen.
- N° 33/3° : Aanvullend verslag.
- N° 33/4° : Amendementen.

Le collège exécutif est composé d'un nombre impair de membres. Le président excepté, il compte autant de membres du groupe linguistique français que du groupe linguistique néerlandais.

§ 3. Sauf pour les budgets, une motion motivée, signée par les trois quarts au moins des membres d'un groupe linguistique du conseil de l'agglomération, et introduite avant le vote final en séance publique, peut déclarer que les dispositions qu'elle désigne dans un projet ou une proposition de règlement ou d'arrêté du conseil d'agglomération peuvent porter gravement atteinte aux relations entre les communautés.

Dans ce cas la procédure au sein du conseil d'agglomération est suspendue et la motion est renvoyée au collège exécutif qui, dans les trente jours, émet son avis motivé à ce sujet et amende le projet ou la proposition s'il échet.

La tutelle relative au règlement ou à l'arrêté pris après cette procédure, est exercée par le Roi sur proposition du Conseil des Ministres.

Cette procédure ne peut être appliquée qu'une fois par les membres d'un groupe linguistique concernant un même projet ou une même proposition.

§ 4. Dans l'agglomération, il existe une commission française de la culture et une commission néerlandaise de la culture, qui sont composées d'un même nombre de membres élus respectivement par le groupe linguistique français et par le groupe linguistique néerlandais du conseil d'agglomération.

Elles ont, chacune pour sa communauté culturelle, les mêmes compétences que les autres pouvoirs organisateurs :

- 1° en matière préscolaire, postscolaire et culturelle;
- 2° en matière d'enseignement.

§ 5. La commission française et la commission néerlandaise de la culture constituent ensemble les Commissions réunies. Les décisions des Commissions réunies ne sont adoptées que si elles obtiennent dans chaque Commission la majorité des voix émises.

Les Commissions réunies sont compétentes pour les matières prévues au § 4 qui sont d'intérêt commun et pour la promotion de la mission nationale et internationale de l'agglomération.

§ 6. Les commissions visées aux §§ 4 et 5 remplissent également les missions dont elles sont chargées par le pouvoir législatif, les conseils culturels ou le gouvernement.

La loi règle l'organisation et le fonctionnement de ces commissions.

Le Premier Ministre,
G. EYSKENS.

Le Ministre des Relations communautaires,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations communautaires,
F. TERWAGNE.

Het uitvoerend college is samengesteld uit een oneven aantal leden. De voorzitter uitgezonderd, telt het evenveel leden uit de Nederlandse als uit de Franse taalgroep.

§ 3. Behoudens voor de begrotingen, kan een met redenen omklede motie, ondertekend door ten minste drie vierde van de leden van een taalgroep in de agglomeratieraad en ingediend vóór de eindstemming in openbare vergadering, verklaren dat de bepalingen die zij aanwijst in een ontwerp of voorstel van verordening of besluit van de agglomeratieraad de betrekkingen tussen de gemeenschappen ernstig in het gedrang kunnen brengen.

In dit geval wordt de procedure in de agglomeratieraad opgeschort en de motie verwezen naar het uitvoerend college dat binnen dertig dagen daarover zijn gemotiveerd advies geeft en eventueel het ontwerp of voorstel amendeert.

Het toezicht op de verordening of het besluit na deze procedure genomen wordt uitgeoefend door de Koning op de voordracht van de Ministerraad.

Deze procedure kan slechts eenmaal worden toegepast door de leden van een taalgroep betreffende eenzelfde ontwerp of voorstel.

§ 4. In de agglomeratie bestaan een Nederlandse commissie voor de cultuur en een Franse commissie voor de cultuur, die uit een gelijk aantal leden, onderscheidenlijk door de Nederlandse en de Franse taalgroep van de agglomeratieraad verkozen, zijn samengesteld.

Zij hebben, elk voor hun cultuurgemeenschap, dezelfde bevoegdheden als de andere inrichtende machten :

- 1° inzake voorschoolse, naschoolse en culturele aangelegenheden;
- 2° inzake onderwijs.

§ 5. De Nederlandse commissie en de Franse commissie voor de cultuur vormen samen de Verenigde Commissies. De beslissingen van de Verenigde Commissies zijn slechts aangenomen, wanneer zij de meerderheid van de uitgebrachte stemmen in elke commissie bekomen.

De Verenigde Commissies zijn bevoegd voor de in § 4 bedoelde aangelegenheden van gemeenschappelijk belang en voor het bevorderen van de nationale en internationale zending van de agglomeratie.

§ 6. De in de §§ 4 en 5 bedoelde commissies vervullen eveneens de taken waarmee zij door de wetgevende macht, de cultuurraden of de regering worden belast.

De wet regelt de inrichting en de werking van deze commissies.

De Eerste Minister,
G. EYSKENS.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,
L. TINDEMANS.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,
F. TERWAGNE.